"TECFRIGO SPA" CONDITIONS OF SALE – EXPORT

1. GENERAL TERMS.
The following general terms are valid for all orders and customers except those who are granted specific sale terms, except from orders placed in Italy.

2. OFFERS AND ORDERS.
2.1 Written orders only are accepted.
2.2 This proposed contract is binding for the client; for Tecfrigo SpA it is only after the written acceptance of the same by its legal representative or through direct performance by delivery of the goods.
2.3 The offers are valid for 3 months, unless otherwise agreed and/or price list increases occurred during this period of time. If these terms have passed by a new offer will have to be issued.
2.4 The contract might be suspended, even when previously accepted, if any changes in the solvency of the Customer occur, or in case the Customer is insolvent in respect to agreed payment terms of previous supplies.
2.5 Tecfrigo SpA accepts cancellations from Customers, who are committed to pay penalty of 33% of the price stated in the previously submitted offer.
2.6 Technical data written (sizes, weights etc…) on the documents (example: price list, brochure, etc.) are for information only and are not binding for Tecfrigo SpA.
2.7 Tecfrigo SpA reserves to bring improvements to equipment, which, without changing the essential features of it, should result necessary or appropriate.
2.8 For customized and/or items modified on customer request (out of standard equipment/optional) a deposit amount is required, consisting in the 20 % of the item net price.
2.9 Any changes to the order acknowledgment will be accepted if received, in written form, by our sales department within 24 hrs.

3. PRICES.
3.1 Prices are all intended net and excluding vat; including standard packing.
3.2 Prices are intended ex-works, if not explicitly indicated.
3.3 Accessories are not included, if not explicitly indicated.
3.4 The price shown on the invoice will be the same as the one in the order acknowledgment, except from different conditions agreed in written form.

4. PAYMENTS.
Bank transfer in advance prior the goods being released to your appointed forwarder, unless different agreements.
Tecfrigo bank: BPER BANCA SPA - BRANCH CASTELNOVO SOTTO (RE).
IBAN: IT60C0538766270000000003840 --- SWIFT-BIC = BPMOIT22.

5. DELIVERY.
5.1 All deliveries are ex-works (incoterms®, latest version edited by ICC), un-cleared, visa unpaid.
5.2 Delivery date: any time or date of collection is approximate and not binding.
5.3 Any probable delay due to force majeure (eg.: strikes, serious weather events, etc..) or generated by any obstacle, in no way imputable to Tecfrigo SpA, relieves the company itself from any refund for direct or indirect damages.
5.4 The products shall be deemed delivered to the customer once they have been handed over to the carrier, the freight forwarder, or any party responsible for taking possession of them. The products travel at the customer's risk, even if transported by Tecfrigo SpA or shipped on a carriage-paid basis; the customer may not object on the grounds that cheaper prices or means of transport than those actually used were available.
5.5 Any claim relative to: package, quantity, number or external features of the goods, will have – at risk of failure – to be immediately notified to the carrier on the delivery note and notified to Tecfrigo SpA by means of written communication, at risk of failure, within 8 days from the date of goods receipt. Possible claims relative to faults not detectable through careful check at the moment of receipt (hidden defects) will have to be notified to Tecfrigo SpA by written communication, at risk of failure, within 8 days from the date of detection of the fault and in any case not later than 12 months from the delivery.

6. PACKING.
6.1 Standard packing are included in prices.
6.2 For wooden crate packing refer to price list conditions (delivery times and prices may differ from the standard).

- These general conditions of sale cancel all previous conditions and no derogation from the same will be allowed unless specifically accepted by Tecfrigo SpA.
- In case of discrepancy between the Italian version and the other versions of the "Condition of sale", the Italian version shall prevail.
- In compliance with the requirements of Directive 2012/19/EU (WEEE), and national transpositions, Tecfrigo SpA fulfils its obligations in advance, including in the discount applied to customers a portion aimed at covering the end-life costs of the equipment.

7. RETURNS.

7.1 Returns of equipment are not admitted.

7.2 Any exception will have to be authorized in written form by Tecfrigo SpA, all the costs deriving from the return will be on customer charge and calculated case by case.

7.3 Any credit note will be deducted from the incoming invoice.

7.4 If a return is authorized, the component deemed defective and replaced will be inspected and tested upon receipt; if the defect is confirmed, a credit note for the invoiced amount will be issued. The component must be returned to Tecfrigo SpA within 30 days of the return authorization date (with shipping costs borne by the customer, unless otherwise specified). If internal testing reveals that the returned part is functional, only 50% of its value will be credited.

8. WARRANTY.

8.1 The warranty is already deducted from the calculation of the discount.

8.2 Tecfrigo SpA decides on a case-by-case basis (in the event of issues) whether to provide spare parts under warranty.

8.3 Within a period of 12 months from the invoice date, if the customer detects some faults in the products, he shall timely send a written note about it to Tecfrigo SpA, which – once verified the fault – finds a remedy to it.

8.4 The transport costs of the products that the customer reports as to be not compliant or faulty will be charged to the purchaser (without prejudice to what is stated in point "7"). The electrical and electronic parts, the glasses and all those components which are by nature subject to wear and tear are excluded from warranty.

8.5 Tecfrigo SpA will estimate case by case whether to fix or replace the faulty goods. This warranty replaces what the law provides for and excludes Tecfrigo SpA from any other liability arising, for example: loss of profit, deterioration of stored products, etc.

8.6 The products repaired or replaced under warranty will be subject to the same above conditions.

8.7 Any guarantee and related activities (such as repair of the product) must be authorized in writing by Tecfrigo SpA.

8.8 The warranty is void in the event of improper use of the equipment in respect to what reported in the use instructions manual. The warranty is void in case of product tampering.

9. TESTING (working parameters).

9.1 The equipment manufactured by Tecfrigo SpA are tested respecting temperature and humidity that are listed in the catalogue/price-list of the equipment chosen.

9.2 Tecfrigo SpA assumes no responsibility for failure to comply with this information.

10. SPECIAL NOTE.

10.1 In case of spare parts orders with a total value lower than 40,00€, we apply a surcharge of 40,00€ as "order processing charge". Any possible freight costs will be further added (they are not included in the order value).

10.2 The offers are valid for units in standard execution, as per our catalogue. In case of: air freight shipment, installation over 900m above sea level, please contact us, extra-cost will incur.

10.3 Voltage and frequency (standard 220V/1Ph/50Hz): requests for special voltages (e.g., 115V/60Hz or 220V/60Hz), if available, will incur an additional cost calculated on a case-by-case basis.

10.4 Visa: if required they are totally on customer charge. Tecfrigo SpA may provide an original invoice and an original certificate of origin, certified only by the local Chamber of Commerce.

10.5 Inspection of the goods: if required, it must be agreed with the sales dpt. of Tecfrigo SpA before placing the order.

11. LAW AND VENUE.

11.1 Any disputes arising from or in connection with contracts between the Customer and Tecfrigo SpA that cannot be settled friendly are to be determined pursuant to Italian law. However, if the customer is resident outside the European Union the disputes must be determined pursuant to Italian law.

- These general conditions of sale cancel all previous conditions and no derogation from the same will be allowed unless specifically accepted by Tecfrigo SpA.
- In case of discrepancy between the Italian version and the other versions of the "Condition of sale", the Italian version shall prevail.
- In compliance with the requirements of Directive 2012/19/EU (WEEE), and national transpositions, Tecfrigo SpA fulfils its obligations in advance, including in the discount applied to customers a portion aimed at covering the end-life costs of the equipment.

1. NOTE GENERALI.
Le seguenti condizioni generali sono valide per tutti gli ordini e clienti, ad eccezione di quelli per i quali esistono specifiche condizioni in deroga; sono esclusi gli ordini provenienti dall'Italia.

2. OFFERTE E ORDINI.
2.1 Si accettano esclusivamente ordini per iscritto.
2.2 La presente proposta contrattuale è vincolante per il Cliente; per Tecfrigo SpA lo è solo dopo l'accettazione scritta della stessa da parte del legale rappresentante dell'Azienda, o tramite l'esecuzione diretta mediante consegna della merce.
2.3 Le offerte sono valide per 3 mesi, salvo diversi accordi e/o aumenti di listino intercorsi nel periodo; decorsi questi termini sarà necessario riformulare una nuova offerta.
2.4 Il contratto potrà essere sospeso, anche se precedentemente accettato, ove siano sopravvenuti mutamenti nella capacità patrimoniale del Cliente o lo stesso risulti in mora rispetto ai pagamenti concordati per precedenti forniture.
2.5 Tecfrigo SpA può accettare recessi dei Clienti, i quali si impegnano a corrispondere una penale pari al 33% del prezzo stabilito nell'offerta precedentemente inviata.
2.6 I dati tecnici riportati (pesi, misure, ecc.) nei documenti (es.: listino) sono forniti a titolo indicativo e non impegnano Tecfrigo SpA.
2.7 Tecfrigo SpA si riserva di apportare ai prodotti le modifiche migliorative che, senza alterare le caratteristiche essenziali degli stessi, dovessero risultare necessarie od opportune.
2.8 Per gli apparecchi speciali e/o modificati su richiesta del committente (macchine non di serie/optional) è sempre previsto un acconto, al momento dell'ordine, pari al 20% del prezzo netto concordato di vendita.
2.9 Eventuali modifiche alla conferma d'ordine saranno accettate se comunicate, per iscritto, ai nostri uffici commerciali entro 24 ore.

3. PREZZI.
3.1 I prezzi sono tutti da intendersi netti e iva esclusa; imballo standard compreso.
3.2 I prezzi si intendono franco fabbrica, salvo diversi accordi.
3.3 Gli accessori non sono inclusi, se non espressamente indicato.
3.4 Il prezzo di fatturazione sarà quello nella conferma d'ordine, salvo diverse pattuizioni concordate per iscritto.

4. PAGAMENTI.
4.1 Bonifico bancario anticipato prima che la merce venga rilasciata al trasportatore, salvo accordi diversi.
Banca: BPER BANCA SPA - AG. CASTELNOVO SOTTO (RE).
IBAN: IT60C0538766270000000003840 --- SWIFT-BIC = BPMOIT22.

5. CONSEGNE.
5.1 Tutte le consegne sono franco fabbrica (incoterms®, ultima versione pubblicata dalla ICC), non sdoganato, visto non pagato.
5.2 Tempi di consegna: ogni data di consegna o tempo di consegna è approssimativa e non vincolante.
5.3 Qualsiasi eventuale ritardo dovuto a causa di forza maggiore (esempio: scioperi, interruzioni nelle somministrazioni di energie e di servizi, gravi eventi atmosferici, ecc.) o determinato da qualsiasi impedimento, in alcun modo non imputabile a Tecfrigo SpA, esonera la stessa Società da qualsiasi indennizzo per danni diretti o indiretti.
5.4 I prodotti si considerano consegnati al committente, quando gli stessi sono consegnati al vettore o allo spedizioniere o a chiunque abbia la responsabilità di prenderne possesso. I prodotti viaggiano a rischio del committente anche se trasportati da Tecfrigo SpA o spediti in porto franco: il committente non potrà eccepire la possibilità di prezzi o mezzi di trasporto più economici di quelli utilizzati.
5.5 Eventuali reclami relativi a: imballo, quantità, numero o caratteristiche esteriori dei prodotti, dovranno - a pena di decadenza - essere contestati immediatamente al vettore nel documento di trasporto e notificati a Tecfrigo SpA mediante comunicazione scritta, sempre a pena di decadenza, entro otto giorni dalla data di ricevimento dei prodotti. Eventuali reclami relativi a difetti non individuabili mediante un accurato controllo al momento del ricevimento (vizi occulti) dovranno essere notificati a Tecfrigo SpA mediante comunicazione scritta, a pena di decadenza, entro otto giorni dalla data della scoperta del difetto e comunque non oltre 12 mesi dalla consegna.

6. IMBALLO.
6.1 Imballi standard inclusi.
6.2 Per l'imballo in cassa legno si faccia riferimento alle condizioni sul listino (tempi di consegna e prezzi potranno essere differenti dallo standard).

- These general conditions of sale cancel all previous conditions and no derogation from the same will be allowed unless specifically accepted by Tecfrigo SpA.
- In case of discrepancy between the Italian version and the other versions of the "Condition of sale", the Italian version shall prevail.
- In compliance with the requirements of Directive 2012/19/EU (WEEE), and national transpositions, Tecfrigo SpA fulfils its obligations in advance, including in the discount applied to customers a portion aimed at covering the end-life costs of the equipment.

7. RESI.
7.1 Non sono previsti rientri/resi di materiale.
7.2 Eventuali eccezioni dovranno essere autorizzate per iscritto da Tecfrigo SpA; tutte le spese derivanti dal rientro saranno a carico del Cliente e calcolate caso per caso.
7.3 Eventuali note di accredito saranno scalate nella fattura successiva.
7.4 Nel caso in cui un reso sia autorizzato, al ricevimento del componente ritenuto difettoso e sostituito, lo stesso sarà controllato e testato; se confermata la difettosità sarà emessa una nota di credito dell’importo fatturato. Il componente dovrà rientrare in Tecfrigo SpA entro 30 giorni dalla data dell’autorizzazione al rientro (con costi di spedizione a carico del cliente, se non diversamente specificato). Nel caso in cui il pezzo rientrato risulti funzionante, dopo i test interni, sarà accreditato solo il 50% del valore.

8. GARANZIA.
8.1 La garanzia è già stata dedotta dal calcolo dello sconto.
8.2 Tecfrigo SpA decide di volta in volta (in caso di problemi) se fornire ricambi in garanzia.
8.3 Entro 12 mesi dalla data della fattura, se si dovessero riscontrare difetti al prodotto ne va fatta tempestiva comunicazione scritta a Tecfrigo SpA che – una volta accertata l’esistenza – ne pone rimedio.
8.4 Le spese di trasporto dei prodotti che il Cliente denuncia essere viziati o non conformi saranno a carico dell’Acquirente (fermo quanto indicato al punto “7.”). Restano esclusi dalla garanzia: vetri, parti elettriche ed elettroniche e tutti quei componenti dei prodotti che per loro natura sono soggetti a deterioramento o logorio.
8.5 Tecfrigo SpA valuterà caso per caso se riparare o sostituire il prodotto difettoso. Tale garanzia sostituisce quanto previsto per legge ed esclude Tecfrigo SpA da qualsiasi altra responsabilità derivante, ad esempio da: mancato guadagno, deterioramento dei prodotti conservati, ecc.
8.6 I prodotti sostituiti o riparati in garanzia saranno soggetti alle stesse condizioni di cui sopra.
8.7 Qualsiasi garanzia e attività correlata (ad esempio: riparazione del prodotto) dovrà essere autorizzata per iscritto da Tecfrigo SpA.
8.8 La garanzia decade in caso di utilizzo non conforme degli apparecchi rispetto a quanto riportato nel manuale istruzioni/uso. La garanzia decade inoltre in caso di manomissione del prodotto.

9. COLLAUDO (parametri di funzionamento).
9.1 Gli apparecchi prodotti da Tecfrigo SpA sono collaudati rispettando temperatura e umidità che sono indicate nel catalogo/listino dell’apparecchio prescelto.
9.2 Tecfrigo SpA declina qualsiasi responsabilità per l’inosservanza di questo dato.

10. NOTE AGGIUNTIVE.
10. Agli ordini di parti di ricambio con un importo totale inferiore a 40.00€, verrà applicata una "spesa di gestione ordine" di 40.00€ in aggiunta al costo dei ricambi. Eventuali spese di trasporto verranno poi aggiunte (non sono incluse nel valore minimo di ordine).
10.2 Le offerte sono valide per articoli in versione standard, come da catalogo. In caso di richiesta speciale, ad esempio: trasporto via aerea, installazione oltre 900 mt. slm, il Cliente contatterà gli uffici commerciali, saranno previsti costi aggiuntivi.
10.3 Voltaggio e frequenza (standard 220V/1F/50Hz): richieste di voltaggi speciali (es.: 115v/60Hz o 220v/60Hz) se disponibili avranno un costo aggiuntivo, calcolato di volta in volta.
10.4 Visto: se richiesto è totalmente a carico del Cliente, Tecfrigo SpA potrà fornire una fattura originale ed un certificato di origine in originale, certificato solo dalla Camera di Commercio locale.
10.5 Ispezione della merce: se richiesta, deve essere concordata con l’ufficio vendite di Tecfrigo SpA prima di fare l’ordine.

11. Legge e Foro competente.
11.1 Eventuali controversie derivanti da o in relazione ai contratti tra il Cliente e Tecfrigo SpA che non possono essere risolte in modo amichevole, devono essere determinati secondo la legge italiana. Se il Cliente è domiciliato al di fuori dell'Unione Europea le dispute devono essere determinate in conformità alla legge italiana.

- These general conditions of sale cancel all previous conditions and no derogation from the same will be allowed unless specifically accepted by Tecfrigo SpA.
- In case of discrepancy between the Italian version and the other versions of the “Condition of sale”, the Italian version shall prevail.
- In compliance with the requirements of Directive 2012/19/EU (WEEE), and national transpositions, Tecfrigo SpA fulfils its obligations in advance, including in the discount applied to customers a portion aimed at covering the end-life costs of the equipment.